

Université Rennes 2
Bibliothèque de Musique
Place du Recteur Henri Le Moal
CS 64302
35043 RENNES CEDEX
Tél. : 02.99.14.20.11/15

Six Chansons

IV. Printemps Springtime

für gemischten Chor a cappella
(Rainer Maria Rilke)

Englische Übersetzung von Elaine de Sincay

Paul Hindemith

Moderato (♩ = 66-72)

mf

Soprano

O song that from the sap art pour - ing And through the sound - ing -
O mé - lo - di - e de la sè - ve qui dans les in - stru -

mf

Alto

Song that from the sap art pour - ing And through the sound - ing -
Mé - lo - di - e de la sè - ve qui dans les in - stru -

mf

Tenor

Song that from the sap art pour - ing And through the sound - ing -
Mé - lo - di - e de la sè - ve qui dans les in - stru -

mf

Bass

O song ——— now pour - -
O mé ——— lo - di - -

Moderato (♩ = 66-72)

mf

Klavierskizze
zum Studium

board of all this green-wood art soar - ing, Am - pli - fy our brief
*m*ents *de* tous ces ar - bres s'é - lè - ve, - ac - com - pa - gne le

board of all this green-wood art soar - ing, Am - pli - fy, — the
*m*ents *de* tous ces ar - bres s'é - lè - ve, - ac - com - pa - gne

board of all this green-wood art soar - ing, Am - pli - fy
*m*ents *de* tous ces ar - bres s'é - lè - ve, - ac - com - pa.

ing, Thou through this green-wood art soar - ing, Am - pli - fy,
e qui dans ces ar - bres s'é - lè - ve, - ac - com - pa -

mf tone, The dy - ing strain re - stor - ing.
chant *de* no - tre voix trop brè - ve.

mf dy - ing strain — re stor - ing.
 no - tre voix — trop brè - ve.

mf our brief tone, The strain — re stor - ing.
 - gne no - tre voix — trop brè - ve.

- The strain re - stor - ing.
 la voix trop brè - ve.

mf
'Tis but few - mea - sures' du - ra - - - tion That we share the fan - ta -
C'est pen - dant - quel - ques me - su - res sen - le - vent que nous sui -

mf
but few - mea - sures' du - ra - tion That we share the fan - ta -
C'est pen - dant - quel - ques me - su - res sen - le - vent que nous sui -

mf
'Tis but few - mea - sures' du - ra - tion That we share the fan - ta -
C'est pen - dant - quel - ques me - su - res sen - le - vent que nous sui -

mf
Fan - ta - - -
Nous sui - - -

mf

f
sy, The end - less va - ri - a - - - tion Of thy - long ec - sta -
vons les mal - ti - ples fi - gu - res de ton - long a - ben -

f
sy, The end - less va - ri - a - - - tion Of thy - long ec - sta -
vons les mal - ti - ples fi - gu - res de ton - long a - ben -

f
sy, The end - less va - ri - a - - - tion Of thine - ec - sta -
vons les mal - ti - ples fi - gu - res de ton - a - ben -

f
sy, The end - less va - ri - a - - - tion, Thine ec - stat - - -
vons les mal - ti - ples fi - gu - res, a - bon - dan - - -

f

mf *p* *meno mosso* *mf*
 sy, O na-ture, fount of cre - a - tion. is
 don, ô a - bon - dan - te na - tu - re. Quand il fan - dra nous

mf *p* *meno mosso* *mf*
 sy, O na-ture, fount of cre - a - tion. is
 don, ô a - bon - dan - te na - tu - re. Quand il fan - dra nous

mf *p* *meno mosso* *mf*
 sy, O na-ture, fount of cre - a - tion. is
 don, ô a - bon - dan - te na - tu - re. Quand il fan - dra nous

mf *p* *meno mosso* *mf*
 - - ic cre - a - tion. is
 - - te na - tu - re. Quand il fan - dra nous

mf *p* *meno mosso* *mf*
 sy, O na-ture, fount of cre - a - tion. is
 don, ô a - bon - dan - te na - tu - re. Quand il fan - dra nous

pp *a tempo*
 end - ed, Oth - ers will as - sume the part, But
 tai - re, d'au - tres con - fi - ns - e - ront. . . Mais

pp *a tempo*
 end - ed, Oth - ers will as - sume the part, But
 tai - re, d'au - tres con - fi - ns - e - ront. . . Mais

pp *a tempo*
 end - ed, Oth - ers will as - sume the part, But
 tai - re, d'au - tres con - fi - ns - e - ront. . . Mais

pp *a tempo*
 end - ed, Oth - ers will as - sume the part, But
 tai - re, d'au - tres con - fi - ns - e - ront. . . Mais

a tempo
 mean - while how can I ten - der Un - to
 à pré - sent com - ment fai - re pour te

a tempo
 mean - while how can I ten - der Un - to
 à pré - sent com - ment fai - re pour te

a tempo
 mean - while how can I ten - der
 à pré - sent com - ment fai - re

a tempo
 how to ten - der my heart in
 com - ment ren - dre mon cœur com -

mf
 thee all my heart in full sur - ren - der?
 ren - dre mon grand cœur com - plé - men - tai - ref

mf
 thee all my heart in full sur - ren - der?
 ren - dre mon grand cœur com - plé - men - tai - ref

mf
 Un - to thee all my heart in full sur - ren - der?
 pour te ren - dre mon cœur com - plé - men - tai - ref

mf
 full - sur - ren - der?
 plé - men - tai - ref